

# Leica DISTO™ DXT

The original laser distance meter



Leica DISTO™

**3** Years  
Warranty

if registered within 8 weeks after  
purchase at [www.disto.com](http://www.disto.com)

- when it has to be **right**

*Leica*  
Geosystems

# Lietotāja rokasgrāmata

Latviski

Apsveicam ar to, ka esat iegādājies „Leica” ražojumu DISTO™ DXT.



Pirms ražojuma ekspluatācijas uzsākšanas ir rūpīgi jāiepazīstas ar drošības norādījumiem un lietotāja rokasgrāmatu. Atbildīgajam par ražojuma ekspluatāciju ir jāpārliecinās, ka visi lietotāji izprot šos norādījumus un tos ievēro.

## Lietotie simboli

Lietoto apzīmējumu nozīme ir šāda:



### BRĪDINĀJUMS

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju vai neparedzētu izmantošanas veidu, kas, ja netiek novērsts, var radīt letālu iznākumu vai nopietnus miesas bojājumus.



### UZMANĪBU:

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju vai neparedzētu izmantošanas veidu, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nelielus miesas bojājumus un/vai novērtējamus materiālus, finansiālus un videi radītus zaudējumus.



Svarīgākās nodaļas, kas ir jāievēro praksē, jo tajās ir aprakstīts, kā tehniski pareizi un rezultatīvi ekspluatēt ražojumu.

## Paredzētā izmantošana

### Atļautie lietošanas veidi

- Attālumu mērīšana
- Matemātisko darbību veikšana, piem., laukuma un tilpuma aprēķināšana

### Neatļautie lietošanas veidi

- Instrumenta ekspluatācija bez instrukcijas
- Ekspluatācija, pārsniedzot noteiktos ierobežojumus
- Drošības sistēmu atslēgšana un informatīvo un bīstamības norādījumu uzlīmju noplēšana
- Ierīces atvēršana, izmantojot dažādus rīkus (skrūvgriežus u.c.)
- Modifikāciju veikšana vai ražojuma pārveidošana
- Citu ražotāju izgatavotā papildaprīkojuma izmantošana bez noteikta „Leica Geosystems” akcepta
- Tīša vai bezatbildīga rīcība, atrodoties uz sastatnēm, kad tiek izmantotas kāpnes, lai nomērītu tuvumā esošās darbojošās mašīnas vai tuvumā esošās mašīnu daļas, vai instalācijas bez aizsargmehānismiem
- Ierīces pavēršana tieši pret sauli
- Tīša nepiederošo personu apžilbināšana, pat tumsā
- Nepietiekamu aizsargmehānismu izmantošana uzmērīšanas teritorijā (piem., veicot ceļu, būvlaukumu u.c. teritoriju uzmērīšanu).

## Ekspluatācijas ierobežojumi



Bez tam sk. arī sadaļu „Tehniskie dati”. „Leica DISTO™” ir konstruēts ekspluatācijai cilvēku pastāvīgi apdzīvotās vietās, neizmantojiet ražojumu sprādzienbīstamās vietās vai agresīvā vidē.

## Atbildība

**Originālās ierīces „Leica Geosystems” AG, CH-9435 Heerbrugg (saīsināti – „Leica Geosystems”) ražotāja atbildība:**

„Leica Geosystems” ir atbildīgs par preces piegādi, ieskaitot „Lietotāja rokasgrāmatu” un oriģinālo papildaprīkojumu, pilnīgi neskartā veidā.  
(Versijas citās valodās ir atrodamas šeit:

[www.disto.com](http://www.disto.com))

**Papildaprīkojuma, kas nav „Leica” ražots papildaprīkojums, ražotāju atbildība:**

Tāda „Leica DISTO™” papildaprīkojuma ražotāji, kas nav „Leica” ražotais papildaprīkojums, ir atbildīgi par savu izstrādājumu drošības koncepcijas izstrādi, ieviešanu un informēšanu. Tie ir arī atbildīgi par šo drošības koncepciju rezultativitāti apvienojumā ar „Leica Geosystems” iekārtām.

**Par instrumenta ekspluatāciju atbildīgās personas atbildība:**



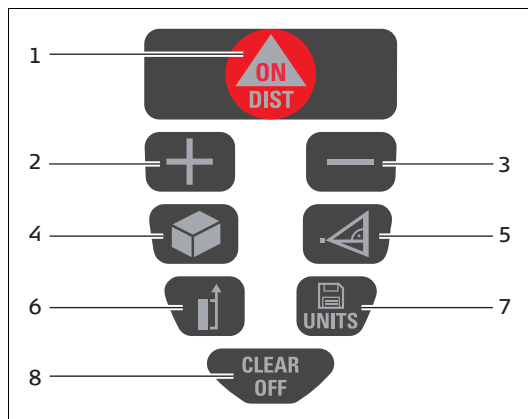
### BRĪDINĀJUMS

Par instrumenta ekspluatāciju atbildīgajai personai ir jānodrošina, lai ierīce tiktu ekspluatēta atbilstoši lietošanas instrukcijai. Šī persona atbild arī par attiecīgā personāla pieņemšanu darbā un tā mācībām un par iekārtas drošību tā ekspluatācijas laikā. Par ierīci atbildīgajai personai ir šādi pienākumi:

- iegūt pilnu izpratni par ierīces drošības norādījumiem, instrukciju un lietotāja rokasgrāmatu;
- zināt vietējos drošības noteikumus, kas ir saistīti ar negadījumu profilaksi;
- nekavējoties informēt „Leica Geosystems”, ja iekārtas ekspluatācija kļūst nedroša.

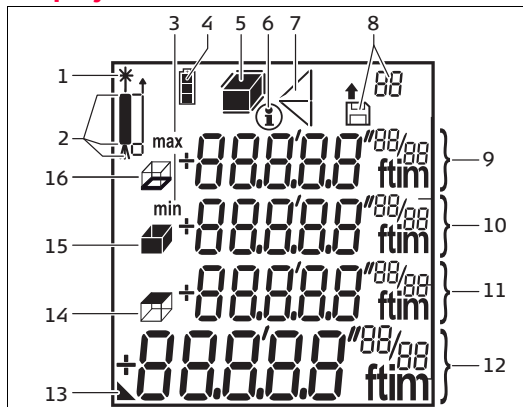
# Vispārējs priekšstats

## Tastatūra



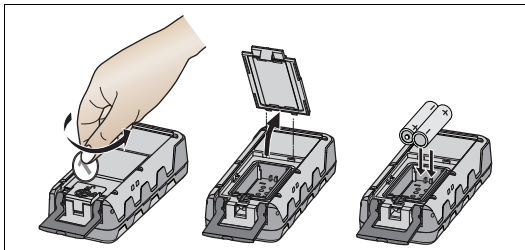
- 1 **IESLĒGT/DIST (IESLĒGT/MĒRĪT)** - poga
- 2 **PLUS [+]** - poga
- 3 **MĪNUS [-]** - poga
- 4 **LAUKUMS/TILPUMS** - poga
- 5 **PITAGORA TEOR.** - poga
- 6 **STANDARTS** - poga
- 7 **VĒSTURISKĀ ATMIŅA/TIMERIS** - poga
- 8 **NOTĪRĪT/IZSLĒGT** - poga

## Displejs




- 1 Lāzera ierīce „IESLĒGTS”
- 2 Standarts (priekšpuse/mugurpuse/gals/statne)
- 3 min./maks. displejs
- 4 Bateriju stāvoklis
- 5 Laukums/tilpums
- 6 Informācijas simbols
- 7 Pitagora metode
- 8 Vēsturiskā atmiņa
- 9 Viduslīnija 3
- 10 Viduslīnija 2
- 11 Viduslīnija 1
- 12 Kopsavilkuma līnija
- 13 Papildus informācijas displejs
- 14 Griestu laukums
- 15 Sienas laukums
- 16 Perimetrs


### Bateriju ievietošana/nomaiņa



- 1 Atlokiet gala daļu.
  - 2 Atveriet slēgšanas mehānismu ar monētu vai skrūvgriezi un paceliet baterijas nodalījuma vāciņu.
  - 3 Ielieciet baterijas, ievērojot pareizo polaritāti.
  - 4 Aizveriet bateriju nodalījumu.
- Nomainiet baterijas brīdī, kad displejā pastāvīgi mirgo šāda zīme:

 Lietojiet tikai sārnu baterijas.

 Ja instruments netiek ilglaicīgi izmantots, izņemiet baterijas, lai pasargātu tās no korozijas.

 Lai pārliecinātos, ka instruments paliek ūdensdrošs, bateriju nodalījuma plombās nedrīkst iekļūt netīrumi.

### Mērījumu veikšanas nosacījumi

#### Darbības diapazons

Darbības diapazons ir ierobežots līdz 70 m.

Nakts vai krēslas laikā, ja objekts atrodas ēnā, mērāpjoms, atskaitot objekta plakni, tiek palielināts. Izmantojiet objekta plakni, lai palielinātu mērāpjomu dienasgaismas apstākļos vai, ja objekts ir ar sliktām atstarošanas īpašībām!

#### Objekta virsmas



#### UZMANĪBU:

Mērījumu kļūdas var rasties, veicot mērījumus uz bezkrāsainu šķidrumu (piem., ūdens) vai no putekļiem tīra stikla, stīrēna putu vai tamīdzīgu daļēji caurlaidīgu virsmu fona. Vēršanās pret lielā mērā spīdīgām virsmām var izraisīt lāzera staru novirzīšanos un rezultātā izraisīt kļūdas mērījumos.

### Ekspluatācijas riski



#### UZMANĪBU:

Uzmanieties no kļūdainiem attāluma mērījumiem gadījumos, ja instruments ir bojāts vai ja tas ir ticis nomests zemē vai neatļauti izmantots, vai modificēts.

## Piesardzības pasākumi:

Veiciet regulārus pārbaudes mērījumus,

sevišķi pēc tam, kad instruments ir ticis lietots neatļautā veidā, un pirms, pēc un nozīmīgu mērījumu veikšanas gaitā.

Pārliecinieties, ka „Leica DISTO™” optiskās daļas vienmēr ir tīras un ka amortizatori netiek mehāniski bojāti.



### UZMANĪBU:

Izmantojot instrumentu attāluma mērīšanai vai kustīgu priekšmetu (piem., krānu, celtniecības iekārtu, platformu u.c.) pozicionēšanai, neparedzēti notikumi var izraisīt kļūdainu mērījumu rašanos.


## Piesardzības pasākumi:

Izmantojiet ierīci tikai kā mērījumu sensoru, nevis kā kontrolierīci. Sistēma ir jākonfigurē un jāekspluatē tā, lai kļūdaina mērījuma, ierīces sabojāšanās vai strāvas pārrāvuma gadījumā, pateicoties uzstādītajiem drošības mehānismiem (piem., drošības robežslēdzis), tā tiktu nodrošināta pret bojājumiem.

## Ieslēgšana/izslēgšana



1x Īsi: instruments un lāzers ir ieslēgti.

Displejā ir redzama baterijas zīme  līdz brīdim, kad tiek piespiesta nākamā poga.



Piespiežot šo pogu ilgāk, instruments tiek izslēgts.

Instruments automātiski izslēdzas pēc trim minūtēm, ja tas netiek lietots.

## Objekta iestatīšana



Turiet piespiesti tik ilgi, kamēr parādās vēlamā vienība.

Iespējamās vienības:

	Attālums	Laukums	Tilpums
1.	0.000 m	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
2.	0'0'' <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
3.	0 in <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
4.	0'0'' <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	0.00 ft <sup>2</sup>	0.0 ft <sup>3</sup>
5.	0 in <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	0.00 ft <sup>2</sup>	0.0 ft <sup>3</sup>
6.	0.00 ft	0.00 ft <sup>2</sup>	0.0 ft <sup>3</sup>

## Taustiņš NOTĪRĪT

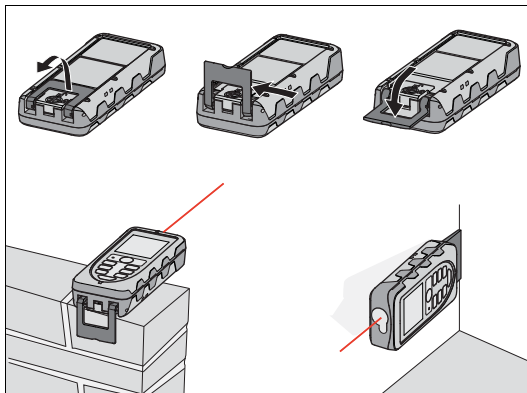


1x Īsi: atceļ pēdējo veikto darbību.


## Standarta uzstādījumi


Standarta noklusējuma uzstādījumi atrodas instrumenta aizmugurē.


Instrumentam ir iespējams uzstādīt šādus mērījumus:




- Lai veiktu mērījumus no malas (sk. attēlu {D}), izvelciet ārā fiksācijas balstu, līdz tas pirmoreiz fiksējas.
- Lai veiktu mērījumu no malas (sk. zīmējumu {D}), izvelciet ārā fiksācijas balstu, līdz tas fiksējas, viegli pārbīdīet fiksācijas balstu uz labo pusi; fiksācijas balstu tagad ir iespējams izvilkt līdz galam.

 Ierīce automātiski atpazīst mērījuma novietojumu un pielāgo nepieciešamos mērījumus.


 1x Īsi: nākamo mērījumu veic no priekšējā gala malas.


 2x viegli nospiežot: mērījums tiek veikts no aizmugures norādījumiem (noklusējuma iestatījumi).

 1x nospiežot un paturēt: mērījumi tiek veikti tieši no priekšējā stūra. Viegli nospiežot pogu, tiek atkal atcelti mērījuma iestatījumi.

## Mērījumu veikšana

### Vienreizējie attāluma mērījumi


 1x Īsi: lāzers ir ieslēgts.


 1x Īsi: veic attāluma mērījumu.

Rezultāts ir redzams uzreiz.

### Nepārtraukto mērījumu veikšana

Attālumus var apskatīt izmantojot šo funkciju.

 1x gari: atskan signāls. Nepārtraukto mērījumu veikšana ir sākusies.

 1x Īsi: nepārtraukto mērījumu veikšana ir pārtraukta.

Pēdējā veiktā mērījuma vērtības lielums ir redzams kopsummās rindā.

### Minimālais/maksimālais lielums – mērījumu veikšana

Šī funkcija ļauj noteikt minimālo un maksimālo attālumu no konkrēta mērījumu punkta, piem., telpas diagonāles lieluma (maksimālais lielums) noteikšana vai horizontālā attāluma (minimālais lielums) noteikšana.


Nepārtraukto mērījumu veikšanas režīma ieslēgšana (sk. iepriekš).


Redzami attiecīgie maksimālie un minimālie vērtību lielumi.

## Funkcijas

### Saskaitīšana/atņemšana

Attāluma mērījumi



 1x Īsi: katrs nākamais mērījums tiek pieskaitīts pie iepriekšējā.


 1x Īsi: katrs nākamais mērījums tiek atskaitīts no iepriekšējā.


Atkārtojiet šo procedūru tik reizi, cik nepieciešams. Rezultāts ir redzams kopsummās rindā, iepriekšējā mērījuma vērtības lielums ir redzams 2. rindā, bet pieskaitāmais vērtības lielums - vidējā 1. rindā.

 1x Īsi: atceļ pēdējo veikto darbību.



### Laukuma funkcija

 1x Īsi: Parādās šāda zīme:  .

 1x Īsi: veic pirmo attāluma mērījumu (piem., garumu).

 1x Īsi: veic otro attāluma mērījumu (piem., platumu).

Laukuma mērījumu rezultāti ir redzami kopsummās rindā, atsevišķi veikto mērījumu vērtību lielumi ir redzami vidējā 1. un 2. rindā.

Nospiežot un paturot pogu  tiek attēlots  perimets.



## Laukumu saskaitīšana un atņemšana

Aktivizē laukuma funkciju un veic laukumu mērījumus

Piespiediet  vai .



1x Īsi: veic pirmo attāluma mērījumu (piem., garumu).



1x Īsi: veic otro attāluma mērījumu (piem., platumu).


Otrā laukuma mērījumu rezultāts, mirgo „+” zīme.



1x Īsi: apstiprina saskaitīšanu; pieskaitītie laukuma rezultāti ir redzami kopsummas rindā.

## Tilpuma funkcija



2x Īsi: parādās šāda zīme: .



1x Īsi: veic pirmo attāluma mērījumu (piem., garumu).



1x Īsi: veic otro attāluma mērījumu (piem., platumu).





Laukuma mērījumu rezultāti no jau nomērītiem vērtības lielumiem ir redzami kopsummas rindā.



1x Īsi: veic trešo attāluma mērījumu (piem., augstumu). Vērtības lielums ir redzams vidējā 1. rindā.

LV

Aprēķinātais daudzums redzams pārskata līnijā, pēdējo trīs mērījumu lielumi redzami starplīnijās 1, 2, 3.

Nospiediet un paturiet pogu , lai apskatītu papildus informāciju par istabu, piemēram, perimetru , griestu/grīdas laukumu , sienas virsmas laukumu .

## Netiešie mērījumi

Ar instrumentu ir iespējams izmērīt attālumus, izmantojot Pitagora metodi. Šī procedūra atvieglo attāluma mērījumu veikšanu grūti pieejamās vietās.



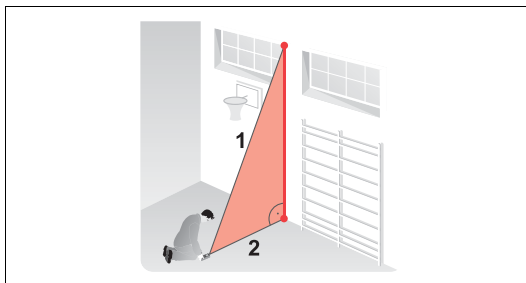
Ievērojiet iepriekš noteikto mērījumu veikšanas secību:



- Visiem objekta punktiem jāatrodas vertikāli vai horizontāli uz sienas virsmas.
- Vislabākos rezultātus ir iespējams sasniegt, ja instrumentu griež apkārt noteiktā punktā (piem., fiksācijas balsts ir pilnībā izvilktis un instruments ir novietots pret sienu).
- Mērījuma veikšanai var aktivizēt minimālā/ maksimālā vērtības lieluma funkciju. Minimālo vērtības lielumu izmanto tādu mērījumu veikšanai, kam jāatrodas perpendikulāri pret objektu; maksimālo vērtības lielumu izmanto visu pārējo mērījumu veikšanā.




Pārliecinieties, ka pirmais mērījums un mērāmais attālums atrodas taisnā leņķī viens pret otru. Izmantojiet minimālā/maksimālā vērtības lieluma funkciju.

## Netiešie mērījumi – attāluma noteikšana, izmantojot 2 palīgmērījumus




 1x īsi: parādās šāda zīme: .


Mērāmā attāluma zīme mirgo.

 1x īsi: veic attāluma mērījumu

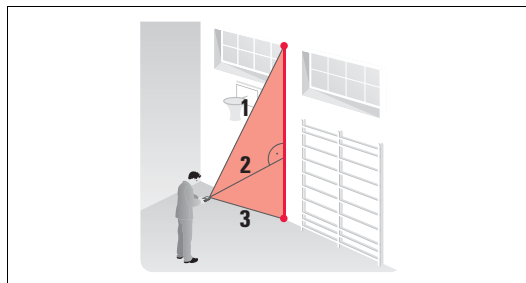
Mirgo otrā mērāmā attāluma zīme.



 1x īsi: veic horizontālā attāluma mērījumu.

Darbības rezultāts ir redzams kopsummas rindā.


Ja vienlaicīgi ar attāluma mērījumu veikšanu gari piespiež pogu , tiek aktivizēta maksimālā un minimālā vērtības lieluma nepārtraukto mērījumu darbība.

## Netiešie mērījumi – attāluma noteikšana, izmantojot 3 palīgmērījumus



 2x īsi: parādās šāda zīme: .


Mērāmā attāluma zīme mirgo.

 1x īsi: veic attāluma mērījumu.


Mirgo otrā mērāmā attāluma zīme.

 1x īsi: veic horizontālo mērījumu.

Mirgo trešā mērāmā attāluma zīme.

 1x īsi: veic attāluma mērījumu.

Darbības rezultāts ir redzams kopsummas rindā.

Ja vienlaicīgi ar attāluma mērījumu veikšanu gari piespiež pogu , tiek aktivizēta maksimālā un minimālā vērtības lieluma nepārtraukto mērījumu darbība.

## Vēsturiskā atmiņa




1x Īsi: parādās zīme  un ir redzams pēdējā veiktā mērījuma vērtības lielums.

Veiciet 10 pēdējo veikto mērījumu vērtības lielumu navigāciju ar pogu „+” vai „-” palīdzību. Nospiežot un paturot pogu, lielumus varat izmantot citās funkcijās.

## Skaņas signāla izslēgšana




 Piespiediet un vienlaicīgi 3 sekundes turiet piespiestu:


Skaņas signāls ir izslēgts.

Lai to atkal aktivizētu, piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu.

## Pielikums

### Displeja paziņojumi

Visi displejā redzami paziņojumi parādās vai nu kā  vai kā „Kļūda”. Turpmāk aprakstītās kļūdas ir iespējams labot:

	Cēlonis	Labošana
204	Kļūda aprēķinos	Atkārtojiet procedūru
252	Pārāk augsta temperatūra	Ļaujiet iekārtai atdzist.
253	Pārāk zema temperatūra	Ļaujiet ierīcei iesilt.
255	Saņemtais signāls pārāk vājš, mērījuma veikšanas laiks pārāk ilgs	Izmantojiet objekta plakni.
256	Saņemtais signāls ir pārāk stiprs	Izmantojiet objekta plakni (pelēkā pusē).
257	Kļūdainš mērījums, pārāk spēcīgs fona apgaismojums	Izmantojiet objekta plakni (brūnā pusē).
258	Atrodas ārpus darbības diapazona (mērapjoma)	Izvēlieties mērījuma attālumu diapazona robežās.

Kļūda	Cēlonis	Labošana
Error	Iekārtas kļūme	Ja šis paziņojums saglabājas aktīvs pēc tam, kad instruments tiek vairākas reizes izslēgts un atkal ieslēgts, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.

## Tehniskā specifikācija

Darbības diapazons	0,05 - 70 m*
Precizitātes noteikšana (2 $\sigma$ )	parasti $\pm 1,5$ mm**
Vismazākā redzamā mērvienība	1 mm
Lāzera kategorija	2
Lāzera veids	635 nm, < 1 mW
Aizsardzība pret šļakatām un putekļiem	IP 65
Automātiska izslēgšanās: Lāzers Instruments	pēc 60 s pēc 180 s
Apgaismojums	✓
Gala izvēršana	✓
Bateriju kalpošanas ilgums 2 x AAA veida baterijas	līdz 5 000 mērījumu
Gabarīti	123x55x28 mm
Svars	159 g
Temperatūras amplitūda: Uzglabāšana Eksploatācija	-25 °C līdz +70 °C 0 °C līdz +40 °C

\* Izmantojiet objekta plakni, lai palielinātu mērapjomu dienasgaismas apstākļos, vai, ja objekts ir ar sliktām atstarošanas īpašībām!

\*\* labvēlīgos apstākļos (pietiekami labas objekta virsmas īpašības, temperatūra telpā) – līdz 10 m. Nelabvēlīgos apstākļos, piem., stipra saulesgaisma, slikti atstarojoša objekta virsma vai strauja temperatūras mainība, mērījumu nobīdes attālumos, kas ir lielāki par 10 m var pieaugt par  $\pm 0,15$  mm/m.

## Elektromagnētiskā saderība (EMC)

Termins „elektromagnētiskā saderība” ir izmantots, apzīmējot ražojuma spēju netraucēti funkcionēt vidē ar klātesošu elektromagnētisko lauku un statistiskās elektrības lādiņu, neradot elektromagnētiskos traucējumus citu iekārtu darbībai.



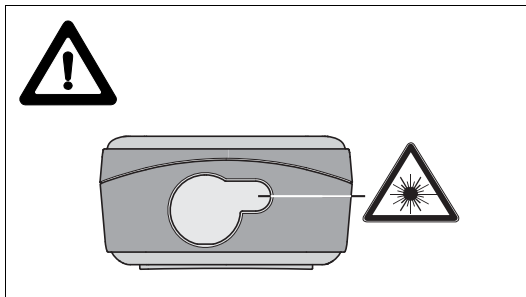
### BRĪDINĀJUMS

„Leica DISTO™” atbilst visstingrākajām atbilstošu standartu un noteikumu prasībām.

Neskatoties uz to, ražojuma spēju radīt darbības traucējumus citām iekārtām nevar izslēgt pilnībā.

## Lāzera klasifikācija

„Leica DISTO™” rada redzamu lāzera staru, kas iziet no instrumenta priekšpuses.



Ražojums ir 2. kategorijas lāzera ierīce atbilstoši:

- IEC60825-1: 2007 „Lāzera iekārtu radiācijas drošība”

### 2. kategorijas lāzera ierīces:

Neskatieties staram tieši virsū un nevērsiet to pret citiem cilvēkiem. Parasti tiek izmantoti acu aizsarglīdzekļi, ja rodas negatīva reakcija, ieskaitot miršķināšanas refleksu.



#### BRĪDINĀJUMS

Skatīšanās tieši virsū lāzera staram ar optisko līdzekļu palīdzību (piem., binokli, teleskopu) var būt kaitīga veselībai.

### Piesardzības pasākumi:

Neskatieties tieši virsū staram ar optisko līdzekļu starpniecību.



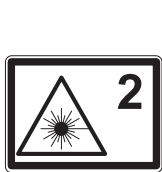
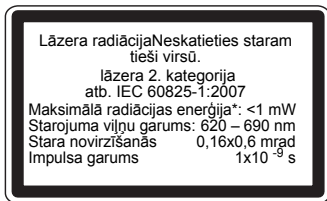
#### UZMANĪBU:

Skatīšanās tieši virsū lāzera staram var būt kaitīga acīm.

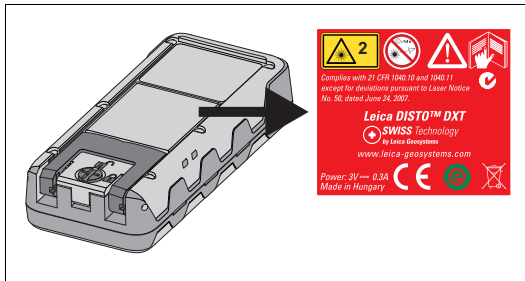
### Piesardzības pasākumi:

Neskatieties tieši virsū staram. Neskatieties tieši virsū lāzera staram. Pārliecinieties, ka lāzers ir mērķēts virs vai zem acu līmeņa (jo sevišķi stiprinājuma instalācijās, mašīnās utt.).

## Markējums



Veida marķējuma atrašanās vieta:



## Apkope

Noslaukiet netīrumus ar mitru, mīkstu audumu.  
Nelietojiet kodīgus tīrāmos līdzekļus un šķīdumus.

## Garantija

„Leica” DISTO™ DXT tiek piegādāts ar triju\* gadu garantiju, ko izsniedz „Leica Geosystems”.

Sīkāku informāciju sk. adresē: **www.disto.com**)

\* Lai saņemtu triju gadu garantiju, ražojums ir jāreģistrē mūsu mājas lapā: **www.disto.com** astoņu nedēļu laikā no iegādes datuma. Ja ražojums netiek reģistrēts, tam piemērojama divu gadu garantija.

## Utilizācija



### UZMANĪBU:

Plakanās baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Izturieties saudzīgi pret vidi un nogādājiet tās savākšanas punktos, kā noteikts attiecīgajos valsts vai pašvaldības noteikumos.



Ražojumu nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Utilizējiet ierīci atbilstoši jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

levērojiet katrā valstī pastāvošos speciālos noteikumus.

Informāciju, kas attiecas uz konkrētā ražojuma utilizāciju un atkritumu savākšanu, ir iespējams lejupielādēt no „Leica Geosystems” mājas lapas šādā adresē:  
<http://www.leica-geosystems.com/treatment> vai saņemt pie vietējā „Leica Geosystems” izplatītāja.

Visas tiesības rezervētas attiecībā uz (attēlu, aprakstu un tehniskās specifikācijas) izmaiņu veikšanu.



Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland has been certified as being equipped with a quality system which meets the International Standards of Quality Management and Quality Systems (ISO standard 9001) and Environmental Management Systems (ISO standard 14001).

Total Quality Management - Our commitment to total customer satisfaction. Ask your local Leica Geosystems agent for more information about our TQM program.

Copyright Leica Geosystems AG, Heerbrugg,  
Switzerland 2009  
Translation of original text (776113)

Pat. No.: WO 9427164, WO 9818019, WO 0244754, WO 0216964,  
US 5949531, EP 1195617, US 7030969, WO 03104748

Leica Geosystems AG  
CH-9435 Heerbrugg  
(Switzerland)  
[www.disto.com](http://www.disto.com)

- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems